

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

Frank van Dijk<sup>1</sup>, Inge Varekamp<sup>2</sup>, Katja Radon<sup>3</sup>, Manuel Parra<sup>4</sup>. Version 02; 11-10-2011

### Agradecimientos:

Estamos muy agradecidos por los comentarios y las contribuciones de los miembros de los equipos del Instituto Coronel de Salud Ocupacional en Amsterdam, Países Bajos, y la Unidad de Epidemiología Ambiental y Ocupacional en Munich, Alemania. Ambos centros son centros colaboradores de la Organización Mundial de la Salud, en Salud Ocupacional.

*La marca con doble asterisco al inicio de una entrada (\*\*), significa que ese término debe estudiarse con mayor atención. Comentarios y sugerencias adicionales sobre otros términos son igualmente bienvenidos. Así mismo, el Glosario es la interpretación de un término específico siempre ligado a la cultura, tiempo, errores, etc. Nos esforzamos para seleccionar, desarrollar y presentar los términos e interpretaciones que tienen un significado global más común y con mayor valor práctico. No estamos tratando de cubrir cada término por completo y no se tiene el objetivo de presentar los términos para efectos legales. Véase también el aviso legal.*

### Objetivo y proceso

Este glosario tiene como objetivo apoyar a profesionales y no profesionales interesados en salud y seguridad ocupacional (SSO). Tiene como objetivo principal apoyar a aquellos que están involucrados en la práctica y en el desarrollo de políticas en este campo. Esperamos que este glosario sirva para resolver necesidades que se han detectado en la educación y formación de estudiantes y profesionales de muchos países. Este trabajo proporciona un listado corto de términos y frases de uso más frecuente junto con su breve explicación y definición.

Para muchos términos hemos usado una explicación o definición de una fuente ya existente la cual consideramos como la más apropiada. Para estos casos se menciona el nombre de la fuente original después de la explicación entre paréntesis: [fuente]. En otros casos, hemos tenido la necesidad de cambiar la explicación y hemos añadido una frase sin cambiar drásticamente la explicación original. Existen aquellos casos donde se menciona el nombre de la fuente original (entre corchetes) junto con la palabra "adaptado" [fuente, adaptado]. En los casos en que hemos cambiado la explicación más sustancial, no se menciona la fuente original ya que tuvimos que tomar la responsabilidad completa de la nueva explicación. En otros casos hemos definido los términos completamente.

Este glosario es una lista de términos con definiciones usadas en el campo de la SSO donde se ofrece una descripción o definición más amplia que la de otros glosarios. Cabe resaltar que las descripciones y definiciones se encuentran en un sentido arbitrario y dependen del tiempo, la cultura y en algunas ocasiones de la legislación. Se ha tratado de hacer una elección de las descripciones y/o definiciones basadas en su sencillez y su validez en muchos países y situaciones. El glosario más elaborado en materia de SSO que conocemos y que nos gustaría recomendar es el diccionario de la OIT-CIS de 1993, con 2.600 términos en materia de SSO en cinco idiomas<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Instituto Coronel de Salud Ocupacional, del Centro Médico Académico (Universiteit van Amsterdam), Países Bajos. Prof. Dr. F. van Dijk. Correspondencia a f.j.vandijk @ amc.uva.nl

<sup>2</sup> Instituto Coronel de Salud Ocupacional, del Centro Médico Académico (Universiteit van Amsterdam), Países Bajos. Dr. I. Varekamp. A partir de Octubre 2011: Varekamp Onderzoek en Advies.

<sup>3</sup> Unidad Docente de Epidemiología Ambiental y Ocupacional del Hospital Universitario de Munich (Ludwig-Maximilians-Universität), Alemania. Prof. Dr. K. Radon, MSc.

<sup>4</sup> Consultor independiente, Chile; Docente invitado en Unidad Docente de Epidemiología Ambiental y Ocupacional del Hospital Universitario de Munich (Ludwig-Maximilians-Universität), Alemania. Dr. Manuel Parra.

<sup>5</sup> <http://www.ilo.org/safework/info/publications/lang--en/> , Título: Occupational Safety and Health Glossary, 1993; visto en el año 1993 (página 11); recuperado el 4 de septiembre de 2011.

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

El Instituto Coronel de Amsterdam produjo en el 2011 un diccionario limitado de 320 términos de SSO, traducidos al español, inglés y holandés e incluidos en el libro “¿Cómo buscar la evidencia en las fuentes de internet? Salud Ocupacional”<sup>6</sup>. En la publicación del 2011 solamente se ofrecen traducciones y por lo tanto carecen de las descripciones o definiciones respectivas.

### Fuentes

Las fuentes más utilizadas para este glosario son:

- Glosario de Términos de Salud y Seguridad Ocupacional. Toronto, Canadá: Asociación de Prevención de Accidentes Industriales (IAPA), revisado en mayo de 2007.  
"Este glosario está diseñado para miembros del comité de salud y seguridad, así como para representantes de seguridad y otros miembros con responsabilidades de salud y seguridad en el lugar de trabajo. Proporciona definiciones fáciles de entender en el área de términos de salud y seguridad. El glosario no pretende proporcionar definiciones legales o técnicas". Para los usuarios del Glosario, revisar la exención de responsabilidad en la publicación original. [IAPA 2007]
- Directrices técnicas y éticas para la vigilancia de la salud de los trabajadores (Salud y Seguridad Ocupacional Serie N ° 72). Ginebra, Suiza: Oficina Internacional del Trabajo (OIT), 1998. Se publica también en francés y en español. (Glosario páginas 21 - 22). [OIT 1998]
- Principios fundamentales de la salud y seguridad ocupacional. Benjamin O. Alli. OIT, Ginebra. Primera edición 2001 (revisada en 2008, se utilizó la descarga gratuita de la primera edición de 2001). [OIT 2001]
- Entornos laborales saludables: fundamentos y modelo de la OMS (Anexo 2 Glosario de términos y frases). Ginebra, Suiza: OMS, 2010. [OMS 2010]
- Salud ocupacional, un manual para la atención primaria de salud. El Cairo, Egipto: OMS Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental: 2001. [OMS 2001]
- Guía de Servicios Básicos de Salud Ocupacional. Helsinki, Finlandia: Instituto Finlandés de Salud Ocupacional (FIOH), tercera edición revisada de 2007. "Publicado como una respuesta al comité conjunto OIT / OMS de salud ocupacional, en el área prioritaria de colaboración de la OIT / OMS / ICOH, con el apoyo del Instituto Finlandés de Salud Ocupacional (FIOH)" Autor: Profesor Jorma Rantanen. Edición: Suvi Lehtinen. [Ran2007]

---

<sup>6</sup> Cómo buscar la evidencia en las fuentes de internet? Salud Ocupacional. Amsterdam, Países Bajos: Instituto Coronel AMC; 2011. Descarga gratuita en <http://www.beroepsziekten.nl/content/publicaties-2011>.

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

### Frecuencia de las fuentes utilizadas (versión 02-02-2012):

<i>IAPA (inclusive 'adaptado')</i>	58
<i>OMS (varias fuentes, incl. 'adaptado')</i>	21
<i>OIT (varias fuentes, incl. 'adaptado')</i>	22
<i>Ninguna otra fuente, o la fuente original (s) cambiada sustancialmente por los autores</i>	21
<i>Wikipedia</i>	5
<i>Rantanen 2007</i>	5
<i>Checkoway et al. 2004</i>	1
<i>Choi et al. 2001</i>	1
<i>Sitios web de int. prof. asociaciones</i>	4
<b><i>Términos totales o frases en el glosario</i></b>	<b>135</b>

*\* Algunos terminos contienen más de una fuente, por lo cual la suma total de términos no coincide con la suma de fuentes bibliográficas.*

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

## Productores

Este glosario está desarrollado y producido por los equipos de Salud Ocupacional del Centro Médico Académico de Amsterdam, los Países Bajos<sup>7</sup> y el Hospital Universitario de Munich (LMU), Alemania<sup>8</sup>. Ambos centros son centros colaboradores en Salud Ocupacional de la OMS. Manuel Parra se unió al equipo en el desarrollo del Glosario. Los editores responsables del Glosario son: Katja Radon, Manuel Parra y Frank van Dijk.

## Aplicación del glosario

Este glosario puede ser útil en la educación de los estudiantes de medicina y otros interesados en este campo, por diferentes profesionales en salud y seguridad ocupacional. El glosario también puede ser útil como fuente de referencia, por ejemplo en un sitio web dirigido a trabajadores y directivos que tengan el objetivo de difundir el conocimiento en esta área.

## Responsabilidad Legal

La información ha sido incluida cuidadosamente. Sin embargo, no se garantiza la exactitud, idoneidad, aptitud o suficiencia de la información contenida en este material.

## Futuro

Nos gustaría recibir sugerencias para mejorar el glosario. Por favor enviar los comentarios y sugerencias a Frank van Dijk: [f.j.vandijk@amc.uva.nl](mailto:f.j.vandijk@amc.uva.nl). ¡Gracias de antemano! En el futuro podríamos considerar el inicio de un grupo más o menos permanente de trabajo de tipo WIKI tipo para mejorar el glosario.

## Nuevos Términos para describir

Nos gustaría describir nuevos términos en el futuro, tales como:

- La epidemiología ocupacional
- Funciones de los especialistas en seguridad y salud: los ingenieros de seguridad, ergónomos, higienistas, médicos, enfermeras, otros.
- Los trabajadores vulnerables.
- Las infecciones nosocomiales.
- Zoonosis ocupacional.
- Los riesgos psicosociales.
- Las estrategias de prevención y niveles de prevención.
- Mutagénicos
- Biomecánica.
- El lugar de trabajo saludable.
- Accidente de trayecto

---

<sup>7</sup> Instituto Coronel de Salud Ocupacional, Centro Médico Académico (Universiteit van Amsterdam), Países Bajos. Prof. F. van Dijk. Correspondencia a [f.j.vandijk@amc.uva.nl](mailto:f.j.vandijk@amc.uva.nl)

<sup>8</sup> Unidad de Epidemiología Ambiental y Ocupacional y Enseñanza Net, Hospital Universitario de Munich (Ludwich-Maximilian-Universität), Alemania. Prof. K. Radón.

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

### **Accidente**

Un acontecimiento imprevisto que genera daño a las personas, daños a la propiedad o pérdida de procesos.

[IAPA 2007]

### **Accidentes de trabajo mortales**

Accidente de trabajo o lesiones que conducen a la muerte de un trabajador.

### **Accidente laboral**

Un accidente causado por o relacionado con el trabajo.

### **Agente biológico**

Cualquier organismo vivo (por ejemplo, virus, bacterias u hongos) que afecta el cuerpo, una parte del cuerpo, o cualquiera de sus funciones. Los efectos pueden ser beneficiosos o perjudiciales.

[IAPA 2007 adaptado]

### **Agente físico**

Una fuente de energía (por ejemplo, ruidos, radiaciones, vibraciones, calor, frío) que afecta el cuerpo, una parte del cuerpo o cualquiera de sus funciones. Los efectos pueden ser beneficiosos o perjudiciales.

[IAPA 2007 adaptado]

### **Agente químico**

Una sustancia química que afecta el cuerpo, una parte del cuerpo o cualquiera de sus funciones. Los efectos pueden ser beneficiosos o perjudiciales.

[IAPA 2007]

### **Ambiente psicosocial de trabajo**

El contenido y las demandas del trabajo, las relaciones sociales en el trabajo, la organización y la cultura del trabajo, que pueden afectar a la salud mental y el bienestar físico de los trabajadores, incluidos los directivos. Todos estos aspectos laborales se refieren a veces a los factores de estrés del lugar de trabajo, que pueden tener efectos cognitivos, emocionales o de motivación en los trabajadores. Véase también *Entorno físico laboral*.

### **Análisis de la tarea**

Una técnica que se utiliza para identificar, evaluar y controlar los riesgos de salud y seguridad en relación con tareas específicas. Un análisis de la tarea divide sistemáticamente las tareas en sus componentes básicos. Esto permite que cada paso del proceso pueda ser evaluado a fondo. También conocido como *análisis de tareas de trabajo*.

[IAPA 2007]

### **Asfixiante**

Un vapor o gas que puede reducir el contenido de oxígeno en el aire o interferir con la capacidad del cuerpo para utilizar oxígeno. La exposición a un asfixiante puede producir pérdida del conocimiento o incluso la muerte debido a no poder respirar o por no poder utilizar el oxígeno respirado.

[IAPA 2007]

### **Atención primaria de salud**

Atención primaria de salud es una asistencia sanitaria esencial basada en métodos prácticos, científicamente fundados y socialmente aceptables. Es el primer nivel de contacto de los individuos, la familia y la comunidad con el sistema nacional de salud proporcionando atención de salud lo más cercana posible al lugar donde residen y trabajan.

[Rantanen 2007 adaptado]

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

## **Auditoría**

Un proceso sistemático y documentado para obtener evidencias a través de inspecciones, entrevistas y revisión de documentos, y evaluarlas de manera objetiva para determinar el grado en que se cumplen los criterios pertinentes.

[OMS 2010]

## **Carcinógeno**

Un agente químico, físico o biológico que puede causar cáncer en humanos o animales.

[IAPA 2007]

## **Colaboración Cochrane**

Una organización internacional independiente sin fines de lucro, establecida para asegurar que la información actual y veraz sobre los efectos de intervenciones de salud esté fácilmente disponible para todo el mundo, a través de la publicación de las revisiones Cochrane (revisiones sistemáticas de la literatura).

[OMS 2010]

## **Comité de salud y seguridad**

En varios países existen los llamados "comités conjuntos, paritarios o mixtos de salud y seguridad" en los lugares de trabajo con más de un número determinado de trabajadores. Los miembros del comité pueden ser, de una parte, trabajadores que no ejercen funciones de dirección (por ejemplo, elegidos por los trabajadores o, cuando existe, el sindicato) y de la otra parte, personas que ejerzan funciones de dirección o expertos en materia de SSO designados por la dirección. Las responsabilidades y facultades de los comités conjuntos pueden ser: obtener información sobre los riesgos laborales, la identificación de riesgos laborales y la recomendación de cómo hacer que el lugar de trabajo sea seguro y saludable.

[IAPA 2007 adaptado]

## **Controles**

Medidas destinadas a eliminar o reducir los riesgos o exposiciones peligrosas. Algunos ejemplos son: los controles de ingeniería, controles administrativos, equipo de protección personal. Los peligros pueden ser controlados en la fuente, en la vía entre la fuente y el trabajador o en el trabajador.

[IAPA 2007]

## **Controles de ingeniería**

Una categoría de control de riesgos que utiliza métodos físicos o de ingeniería para eliminar o minimizar el peligro. Ejemplos de controles de ingeniería incluyen: ventilación, aislamiento, eliminación, confinamiento, sustitución y diseño del lugar de trabajo o equipo.

[IAPA 2007]

## **Convenios de la OIT**

Tratados internacionales jurídicamente vinculantes, acerca de diversas cuestiones relacionadas con el trabajo y los trabajadores. Una vez que la Convención haya sido aprobada por la OIT, los Estados miembros están obligados a presentarla al Parlamento, para la consideración de su ratificación.

[OMS 2010]

## **Cuidado de la salud ocupacional**

El cuidado de la salud ocupacional se refiere a la atención de la salud de los trabajadores. Esto incluye la atención sanitaria preventiva y la promoción; en algunos lugares también incluye la atención médica curativa, primeros auxilios y de rehabilitación cuando es adecuado, así como estrategias para la pronta recuperación y regreso al trabajo.

[OIT 1998 adaptado]

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

## Datos personales

Los datos personales son cualquier información relacionada con una persona identificada o identificable; se deberían establecer los requisitos mínimos de confidencialidad para los datos de salud.

[OIT 1998]

## Declaración de Alma Ata

La Declaración de Alma-Ata se adoptó en la Conferencia Internacional sobre Atención Primaria de Salud (APS) Almaty (ex Alma-Ata), actualmente en Kazajstán, septiembre 6-12 1978. Expresó la necesidad de una acción urgente por parte de todos los gobiernos, todos los trabajadores de la salud y el desarrollo, y la comunidad mundial para proteger y promover la salud de todos los pueblos del mundo. Fue la primera declaración internacional que subraya la importancia de la atención primaria de salud. La atención primaria de salud desde entonces ha sido aceptada por los países miembros de la Organización Mundial de la Salud (OMS) como la clave para lograr la meta de "Salud para Todos".

[Wikipedia Julio 2011]

## Dermatitis

Un término general para varios tipos de inflamación de la piel. Los síntomas de la dermatitis pueden incluir: enrojecimiento, picazón, descamación, ampollas y grietas en la piel. [IAPA 2007]

## Diseño del lugar de trabajo

La planificación del ambiente de trabajo, estructuras y equipos a fin de que el potencial de lesiones y enfermedades sea reducido o eliminado. Véase también *Ergonomía ocupacional*.

[IAPA 2007]

## Efecto agudo

Un cambio que se produce en el cuerpo en un tiempo relativamente corto (minutos, horas, días) después de la exposición a una sustancia o agente de riesgo.

[IAPA 2007]

## Efecto crónico

Un cambio que se produce en el cuerpo durante un tiempo relativamente largo (semanas, meses, años) debido ya sea a la exposición repetida o a una única exposición a una sustancia.

[IAPA 2007]

## Electricidad estática

Una carga eléctrica que no se puede mover. Esta carga eventualmente desarrolla la suficiente energía para generar una chispa hacia un objeto cercano conectado a tierra o que posea una carga menor. Si las chispas se producen en una mezcla de polvo o vapor inflamable, pueden causar una explosión o un incendio.

[IAPA 2007]

## Embriotóxico

Un agente que es dañino o tóxico para el feto hasta el final de la octava semana del desarrollo. Véase también *teratógeno*.

[IAPA 2007]

## Empresa

Una compañía, negocio, firma, institución u organización diseñada para proporcionar bienes y / o servicios a los consumidores. Puede implicar organizaciones con ánimo de lucro, sin fines de lucro o empleados independientes.

[OMS 2010 adaptado]

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

### **\*\* Enfermedad ocupacional (versión corta)**

Es una enfermedad causada por el trabajo. Esto significa que la enfermedad es causada por factores físicos, químicos, biológicos, ergonómicos o psicosociales en el trabajo. En muchos países existen listas oficiales de Enfermedades Ocupacionales, incluidas las listas de los factores que pueden causar estas enfermedades. La OIT orienta a los países mediante la Lista de Enfermedades Ocupacionales OIT (revisada en 2010).

[Rantanen adaptado]

### **\*\* Enfermedad ocupacional (versión Larga)**

En la Enciclopedia OIT de Salud y Seguridad Ocupacional (1998) Lesage distingue tres categorías de enfermedades ocupacionales con respecto a la fuerza de la relación causal. Enfermedades Ocupacionales clásicas se caracterizan por una clara relación, a menudo prácticamente monocausal a una exposición específica, por ejemplo, el mesotelioma causado por el asbesto, o el asma causado por una sustancia química específica como diisocianato de difenil metano (MDI). Si la relación es menos evidente, la enfermedad se indica como relacionada con el trabajo. La mayoría de las enfermedades musculoesqueléticas y trastornos de salud mental se consideran como pertenecientes a esta categoría. La mayoría de las enfermedades laborales son consideradas como multicausales e incluyen el trabajo como uno de los factores que juegan un papel en la etiología. Siguiendo esta línea de razonamiento, hay una relación reconocible entre las condiciones de trabajo y la enfermedad a nivel individual (por ejemplo, entre los movimientos repetitivos y molestias en el hombro), pero a menudo no es claro si las condiciones de trabajo son el factor decisivo en el desarrollo de la enfermedad. Finalmente, un tercer grupo de enfermedades se distingue en que la relación entre las condiciones laborales y los efectos sobre la salud puede demostrarse sólo en el nivel de la población. La incidencia o prevalencia de estas enfermedades es mayor en grupos laborales específicos, pero es difícil corroborar la naturaleza de la relación de causalidad, por ejemplo, en términos biológicos. Una razón puede ser la falta de signos específicos para identificarlos como relacionadas con el trabajo. Por ejemplo, las enfermedades cardiovasculares causadas por trabajo en turnos pertenecen a esta tercera categoría.

Véase también *Enfermedad relacionada con el trabajo*.

### **\*\* Enfermedad relacionada con el trabajo (versión corta)**

Una enfermedad en la cual el trabajo o las condiciones de trabajo constituyen el principal factor causal, o una enfermedad en la que el factor trabajo puede ser uno de varios agentes causales, o una enfermedad en la que el factor trabajo puede desencadenar o empeorar una enfermedad ya existente, o una enfermedad en la que el riesgo puede ser mayor por el trabajo o determinado estilo de trabajo.

[Rantanen 2007, adaptado]

### **\*\* Enfermedad relacionada con el trabajo (versión larga)**

Para la categoría de enfermedades relacionadas con el trabajo, hay mucha más discusión en relación con la inferencia causal en el nivel individual en comparación con las enfermedades ocupacionales clásicas, en las cuales hay amplia evidencia de la relación con el trabajo de manera que estas últimas se pueden atribuir con confianza al trabajo, en los casos individuales. Los criterios de identificación de enfermedades relacionadas con el trabajo sobre una base individual con fines de diagnóstico, deberían basarse en la evidencia de la investigación epidemiológica. Ejemplos de ello son los criterios desarrollados para los trastornos musculoesqueléticos de las extremidades superiores relacionados con el trabajo y para el dolor lumbar relacionado con el trabajo. La tercera categoría de Lesage (ver *Enfermedad Ocupacional*) no difiere en esencia de la enfermedad relacionada con el trabajo, pero las odds ratio y los riesgos relativos encontrados en estudios epidemiológicos son más bajos. En varios países se mantiene un riesgo relativo de 2 (correspondiente a una fracción etiológica del 50%) para distinguir enfermedades que pueden ser reconocidas como enfermedades ocupacionales (y puede ser incluido en la lista) de enfermedades que no son en su mayoría ocupacionales.

[Enciclopedia OIT, 1998]



## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

### Entorno físico laboral

La parte de las instalaciones del lugar de trabajo que puede ser detectada por los sentidos humanos o por valoración física, química, biológica o ergonómica, incluyendo la estructura, el aire, máquinas, muebles, productos químicos, materiales y procesos que están presentes o que se producen en el lugar de trabajo, y que pueden afectar la integridad física o mental, la salud y el bienestar de los trabajadores. Si el trabajador realiza sus tareas al aire libre o en un vehículo, entonces ese lugar es el entorno físico de trabajo. Véase también *Ambiente psicosocial de trabajo*.

[OMS 2010 adaptado]

### Equipo de protección personal (EPP)

Cualquier dispositivo usado por un trabajador para la protección contra riesgos como una barrera entre él y el agente peligroso. Algunos ejemplos son: respiradores, guantes, tapones para los oídos, cascos, gafas y zapatos de seguridad.

[IAPA 2007 adaptado]

### Ergonomía

Véase *Ergonomía ocupacional*.

### Ergonomía ocupacional

Una ciencia aplicada que estudia la interacción entre las personas y el entorno laboral. Se centra en la adecuación del trabajo al trabajador para asegurar un trabajador sano y productivo.

[IAPA 2007 adaptado]

### Estándar

Una norma, regla, principio o modelo que se utiliza como un medio para comparar, medir o juzgar el desempeño, la calidad, cantidad, etc

[IAPA 2007]

### Estrés laboral

Sentimientos subjetivos y respuestas fisiológicas que resultan del ambiente psicosocial de trabajo, que dejan a una persona en una posición de ser incapaz de hacer frente o responder adecuadamente a las demandas que se le hagan a él o ella. El entorno físico también puede provocar las respuestas fisiológicas que caracterizan el estrés. Véase también *Ambiente psicosocial de trabajo*.

[OMS 2010 adaptado]

### \*\* Evaluación de riesgos (relacionados con el trabajo)

La evaluación de riesgos es el proceso de cuantificación de la frecuencia o probabilidad de un efecto nocivo para los individuos o poblaciones (por ejemplo, relacionados con la exposición o con actividades en el trabajo) y es uno de los primeros pasos en la gestión de riesgos.

Véase también *Evaluación de riesgos para la salud* y *Gestión de riesgos*.

[Wikipedia adaptado]

### \*\*Evaluación de riesgos para la salud (el término **Valoración de riesgos de la salud** es considerado como un sinónimo)

Un tipo de herramienta de evaluación que recoge la información de mediciones del estado de salud (por ejemplo, índice de masa corporal, colesterol en la sangre, el análisis nutricional, la respuesta de frecuencia cardíaca en el ejercicio). La evaluación se basa generalmente en un informe / medición clínica y / o auto-reporte de información sobre hábitos de salud. En la mayoría de los casos, una evaluación de riesgos para la salud requiere de un profesional. La evaluación se obtiene, por lo general, de resultados individuales y un informe adicional del lugar de trabajo.

El término evaluación de riesgos para la salud se utiliza a veces en Salud Ocupacional con un significado diferente para referirse a una evaluación de riesgos para la salud en el lugar de trabajo, a través de la identificación de peligros y riesgos y de la evaluación de exposiciones. Posteriormente la evaluación entrega una retroalimentación para el trabajador y el programa le ofrece al mismo una

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

intervención para promover la salud, mantener sus funciones o prevenir enfermedades. Véase también *Evaluación de riesgos*.

[OMS 2010 adaptado]

Rantanen utiliza el término *evaluación de riesgos laborales para la salud* en el que incluye a la identificación de los riesgos profesionales (como resultado de programas de vigilancia) y a los trabajadores expuestos a riesgos específicos. A continuación realiza un análisis de cómo el peligro puede afectar al trabajador (vías de entrada y tipo de exposición, valores límite umbral, relación dosis / respuesta, efectos adversos para la salud que pudiera causar, etc), seguida por la determinación de la intensidad (nivel) y la magnitud (volumen) del riesgo. La identificación de los individuos y grupos con especial vulnerabilidad es el siguiente paso, seguido por una evaluación de prevención de riesgos y medidas de control disponibles, y la elaboración de conclusiones y recomendaciones para el manejo y control de riesgos. Por último, la evaluación del riesgo para la salud de un trabajador individual se realiza combinando la información de vigilancia de la salud y de los exámenes.

[Rantanen, 2007 adaptado]

### **\*\*Eventos centinela**

Están diseñados para identificar trabajos de alto riesgo y actividades en materia de Salud Ocupacional, así como para proporcionar indicaciones hacia la etiología de las enfermedades.

[OIT 2008]

Eventos centinelas de salud en materia de SST son eventos tan estrechamente asociados con exposiciones ocupacionales que la ocurrencia de los casos indica un riesgo laboral [Checkoway et al., 2004].

El programa de salud de los trabajadores de OPS propone la siguiente definición, tomada de Mulan: "una enfermedad, discapacidad o muerte prematura que es derivada del empleo y cuya ocurrencia puede proporcionar el impulso para estudios epidemiológicos o de higiene industrial o servir como una señal de advertencia de que se requiere sustitución de materiales, controles de ingeniería, protección personal o atención médica" [Choi et al, 2001].

### **Factor de estrés laboral**

Una condición o circunstancia en el lugar de trabajo (u otro lugar) que provoca una respuesta de estrés de los trabajadores. Véase también *Ambiente psicosocial de trabajo*.

[OMS 2010]

### **Gestión de riesgos** (relacionados con el trabajo)

El conjunto de acciones necesarias para lograr, mantener o mejorar el trabajo y las condiciones de trabajo para que se puedan prevenir los efectos perjudiciales para los individuos o poblaciones, relacionados con la exposición o con actividades en el trabajo.

Véase *Riesgo* y *Evaluación de riesgos*.

### **Grupo Cochrane de Revisión de Salud y Seguridad Ocupacional**

Es uno de los más de 50 Grupos colaboradores que realizan revisiones dentro de la Colaboración Cochrane. El grupo reúne tantos temas de salud y seguridad ocupacional como sea posible, todas las investigaciones disponibles sobre los efectos de medidas específicas de protección. Los resultados de estos estudios se combinan en informes llamados revisiones sistemáticas.

[Sitio web del Grupo de revisión de Salud y Seguridad Ocupacional Cochrane, Septiembre 2011]

### **Higiene industrial**

Una ciencia que se ocupa de la anticipación, reconocimiento, evaluación (medición) y control de riesgos en el entorno físico de trabajo. Estos peligros pueden causar enfermedad, daño a la salud de los trabajadores, malestar y desempeño ineficiente en el trabajo. También conocido como higiene ocupacional.

[IAPA 2007 adaptado]

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

## Higiene ocupacional

Véase *Higiene industrial*.

[IAPA 2007]

## Hoja de datos de seguridad (MSDS)

Un formulario que contiene información detallada sobre los posibles riesgos para la salud y de seguridad de un producto y la forma de almacenamiento seguro, uso y manejo del mismo. En la mayoría de los países, los proveedores están obligados a proporcionar las MSDS para todos los materiales peligrosos, como condición de venta.

[IAPA 2007 adaptado]

## ICOH

La Comisión Internacional de Salud Ocupacional (ICOH) es una sociedad profesional internacional no gubernamental cuyos objetivos son fomentar el progreso científico, conocimiento y desarrollo de la salud y seguridad en todos sus aspectos. Fue fundada en 1906 en Milán, por la Comisión Permanente de Salud Ocupacional. Hoy en día, ICOH es el líder mundial de la sociedad científica internacional en el ámbito de la salud ocupacional con una membresía de 2.000 profesionales de 93 países.

[ICOH Sitio web Julio 2011]

## IEA

La Asociación Internacional de Ergonomía (AIE) es la federación de sociedades de ergonomía y factores humanos, alrededor de todo el mundo. Los principales objetivos de la AIE son: desarrollar una comunicación más eficaz y colaboración con las sociedades federadas; avanzar en la ciencia y la práctica de la ergonomía a nivel internacional; y mejorar la contribución de la disciplina de la ergonomía en la sociedad global.

[IEA Sitio Web Julio 2011]

## Incapacidad laboral

Incapacidad para realizar las tareas habituales del trabajo.

[OIT 2001]

## Incidente

Un evento no deseado que, en circunstancias diferentes, podría haber resultado en lesiones a personas, daños a la propiedad o la pérdida de un proceso. También se conoce como un cuasi-accidente.

[IAPA 2007]

## Infraestructura de conocimiento de salud y seguridad ocupacional

Todas las instalaciones físicas y no físicas que apoyan la creación, acceso y difusión de información fiable (conocimiento) sobre Salud y Seguridad Ocupacional para expertos, trabajadores y empresas, tales como: la creación de conocimiento mediante investigaciones; la publicación de los resultados en revistas, sitios web, informes y libros; desarrollo de productos de conocimiento tales como revisiones, guías, protocolos, instrumentos, documentos con los criterios y normas; el almacenamiento y el acceso (virtual, en línea) a bibliotecas u otros depósitos; la educación y la formación; la transferencia de conocimiento (difusión) en congresos y reuniones, en sitios web de calidad y en forma impresa y por medio de contestar preguntas (por ejemplo, servicios de asistencia técnica, preguntas y respuestas en línea).

El objetivo final es proporcionar una buena información accesible y comprensible, relevante, basada en la evidencia y entregar herramientas para que los trabajadores y directivos / empleadores tengan acceso, cuando y donde lo necesiten, con el fin de utilizar esta información para tomar decisiones fundamentadas sobre su salud y seguridad ocupacional.

## Infraestructura para la salud y seguridad ocupacional

La infraestructura de salud y seguridad ocupacional (SSO) se refiere a la institucionalidad e instalaciones físicas y no físicas para la prestación de servicios especializados de SSO, atención,

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

información y asesoramiento. Ejemplos de ello son el conjunto de normas y reglamentos que rigen la SSO: los ministerios o departamentos que están comprometidos y preparados para salud y seguridad ocupacional; inspección del trabajo; los proveedores de atención básica y especializada en SSO y las disposiciones financieras conexas; los sistemas de educación para los trabajadores, directivos y profesionales; las organizaciones que crean conocimiento y desarrollo de herramientas en materia de SSO; los recursos disponibles para la difusión de conocimiento, tales como sitios web de SSO, servicios de asistencia técnica, revistas y congresos; una institución nacional en SSO y las asociaciones de profesionales de la SSO, etc. Ver *Sistema nacional de salud y seguridad ocupacional* para una visión de OIT.

### **Ingestión**

El ingreso de una sustancia en el cuerpo por la vía digestiva.

### **Inhalación**

Ingreso de una sustancia por la vía respiratoria.

### **Inspección de trabajo**

Una autoridad del gobierno con la tarea de asesorar y dar instrucciones sobre cuestiones relativas a la protección de los trabajadores y el ambiente de trabajo, así como la comprobación de que la protección es suficiente.

[OIT 2001]

### **Inspección del lugar de trabajo**

Una revisión cuidadosa y regular del lugar de trabajo o parte del lugar de trabajo a fin de identificar riesgos de salud y de seguridad y para recomendar medidas correctivas. Factores de trabajo que tienen el potencial de causar lesiones o enfermedades a los empleados incluyen: equipos, materiales, procesos o actividades de trabajo y el medio ambiente.

[IAPA 2007]

### **Interferencia familia – trabajo**

Un tipo de conflicto en la relación entre trabajo y familia; es una forma de interferencia que se produce cuando las demandas de la familia y las responsabilidades que de ella se derivan, hacen que sea más difícil cumplir con las responsabilidades laborales. Véase también *Interferencia trabajo - familia*.

[OMS 2010]

### **Interferencia trabajo - familia.**

Una forma de conflicto trabajo-familia, un tipo de interferencia que se produce cuando las exigencias del trabajo y las responsabilidades hacen que sea más difícil cumplir con las responsabilidades familiares. Véase también *Interferencia Familia - Trabajo*.

[OMS 2010]

### **Investigación de incidente**

El proceso de recopilación y análisis sistemático de información acerca de un incidente. Esto se hace a efectos de identificar las causas y hacer recomendaciones para evitar que el incidente vuelva a ocurrir.

[IAPA 2007]

### **IOHA**

La Asociación Internacional de Higiene Ocupacional (IOHA) fue creada para mejorar, promover y desarrollar la higiene ocupacional de todo el mundo a través de sus organizaciones afiliadas y para mejorar y mantener un ambiente de trabajo seguro y saludable para todos. Desde su creación en 1987, la IOHA ha crecido a 26 organizaciones miembros, que representan más de 20.000 higienistas ocupacionales en todo el mundo.

[IOHA sitio Web Julio 2011]

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

### **Irritante**

Una sustancia que, en suficiente cantidad, puede inflamar o irritar los ojos, la piel o el sistema respiratorio (pulmones, etc.) Los síntomas incluyen dolor y enrojecimiento.

[IAPA 2007]

### **Lesión incapacitante**

Una lesión que impide a una persona ir a trabajar o hacer sus deberes de trabajo habitual.

[IAPA 2007 adaptado]

### **Lesiones por esfuerzo repetitivo**

Un problema con los músculos, los tendones o los nervios que se desarrolla a lo largo del tiempo debido al sobreesfuerzo. Ejemplos de lesiones por esfuerzo repetitivo son síndrome del túnel carpiano y tendinitis. Un término similar es el *trastorno por trauma acumulativo*.

[IAPA 2007]

### **Lesiones profesionales**

Muertes, lesiones corporales o enfermedades resultantes de un accidente de trabajo.

[OIT 2001]

### **Límite de exposición a corto plazo (STEL)**

Ver *Valores límite umbral*.

### **Lugar de trabajo**

Cualquier lugar donde se realiza el trabajo físico y / o mental, ya sea remunerado o no remunerado. Esto incluye los sitios de trabajo formal, viviendas particulares, vehículos o lugares al aire libre en propiedad pública o privada.

[OMS 2010]

### **Mantenimiento preventivo**

Sistema para la prevención de fallas en la maquinaria y en los equipos a través de un mantenimiento regular programado, el conocimiento de la fiabilidad de piezas, mantenimiento de registros de servicios, el reemplazo programado de las piezas y el mantenimiento de inventarios de las partes menos confiables y de las partes programadas para reemplazo.

[IAPA 2007]

### **Materiales peligrosos**

Cualquier sustancia que puede producir adversos para la salud y / o efectos sobre la seguridad de las personas o el medio ambiente.

[IAPA 2007]

### **Monitorización biológica**

Evaluaciones en la sangre, orina, heces, aire respirado, las uñas o el pelo, de una sustancia química o sus metabolitos para determinar si una persona ha sido o está siendo expuesta a alguna sustancia, en busca de rastros de productos químicos o indicadores biológicos de exposición a sustancias químicas.

### **Muestreo**

El proceso de tomar pequeñas cantidades representativas de un gas, líquido o sólido con el fin de realizar un análisis.

[IAPA 2007]

### **Muestreo de un área**

Recopilación y análisis de muestras representativas de aire en las áreas de trabajo en general con el fin de determinar las concentraciones o los niveles de los contaminantes que están presentes.

[IAPA 2007]

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

### **Notación de piel**

Una notación, a veces utilizada con el valor límite umbral (TLV) o con el valor promedio ponderado por tiempo (TWAEV) de los datos de exposición. Esto indica que la sustancia puede ser absorbida por la piel, membranas mucosas y los ojos y así contribuir a los efectos sistémicos. Esta exposición adicional debe ser considerada parte de la exposición total para evitar exceder el TLV o TWAEV para dicha sustancia. Por lo tanto las muestras de aire por sí solas son insuficientes para cuantificar con precisión la exposición, y se requieren medidas para prevenir absorción significativa a través de la piel.

### **Notificación**

Procedimiento establecido en la legislación nacional que establece las formas en que:

El empleador o un trabajador independiente presenta información referente a los accidentes laborales, accidentes de trayecto, sucesos peligrosos e incidentes, o

El empleador, un trabajador independiente, la institución aseguradora u otras personas directamente interesadas presentan información referente a un caso de enfermedad laboral.

[OIT 2001]

### **Ocupacional/Laboral**

Relacionado con el trabajo.

### **OIT**

La Organización Internacional del Trabajo (**OIT**) es un organismo especializado de las Naciones Unidas que tiene como objetivo la justicia social en cuestiones laborales. OIT es una organización tripartita con representantes de gobierno, de los trabajadores y de los empleadores.

[Wikipedia Julio 2011]

### **OMS**

La Organización Mundial de la Salud (OMS) es un organismo especializado de las Naciones Unidas (ONU), que actúa como una autoridad de coordinación en materia de salud pública internacional. Los países miembros de la OMS son 191.

[Wikipedia Julio 2011]

### **ONG**

Una organización no gubernamental (ONG) es una organización legalmente constituida creada por personas físicas o jurídicas que opera en forma independiente de cualquier gobierno. El término se originó por las Naciones Unidas (ONU), y se usa normalmente para referirse a organizaciones que no forman parte del gobierno y no tienen fines de lucro empresarial convencionales. El término se aplica generalmente sólo a las organizaciones que persiguen un objetivo social más amplio que tiene aspectos políticos, pero que no son organizaciones abiertamente políticas como los partidos políticos.

[Wikipedia Julio 2011]

### **Partes por millón (PPM)**

Partes de un gas o vapor por millón de partes de aire por volumen, a temperatura ambiente. Por ejemplo, un centímetro cúbico de gas en 1 millón de centímetros cúbicos de aire tiene una concentración de 1 ppm.

[IAPA 2007]

### **Peligro**

Una condición física o psicosocial, objeto o agente que tiene el potencial de causar daño a un trabajador y / o causar daños a la propiedad o el medio ambiente.

[OMS 2010 adaptado]

### **Plan de emergencia**

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

Procedimientos detallados para responder a una emergencia, como un incendio o una explosión, un derrame de sustancias químicas o una liberación no controlada de energía. Un plan de emergencia es necesario para mantener el orden y minimizar los efectos del desastre.

[IAPA 2007]

### **Prácticas de higiene**

Un término amplio para los hábitos personales de salud que pueden reducir o evitar la exposición del trabajador a sustancias químicas o biológicas. Prácticas de higiene incluyen, por ejemplo: no fumar, comer o beber en el área de trabajo; lavar los utensilios antes de usarlos para consumir alimentos; quitarse la ropa contaminada antes de salir del trabajo y mantener la ropa de calle separada de la ropa de trabajo contaminada.

[IAPA 2007]

### **Prácticas laborales**

Procedimientos para llevar a cabo tareas específicas que, cuando se siguen, asegurarán que la exposición del trabajador a situaciones peligrosas, sustancias o agentes físicos sea controlada por la forma en que se efectúe el trabajo.

[IAPA 2007]

### **Presentismo**

Situación en que una persona está presente en el trabajo, pero que se encuentra ya sea física o mentalmente enferma y por lo tanto no es tan eficaz, eficiente o productiva como normalmente sería.

[OMS 2010]

### **Principios de la ergonomía**

Un concepto por medio del cual se organiza y se especifica el trabajo - y el diseño de herramientas y equipos usados - de tal manera que se correspondan con las características físicas y mentales y la capacidad del trabajador.

[OIT 2001]

### **Procedimiento**

Una descripción paso a paso de cómo realizar una tarea, trabajo o actividad correctamente.

[IAPA 2007]

### **Profesionales de la salud ocupacional**

Estas son personas que han sido acreditadas mediante procedimientos apropiados para ejercer una profesión relacionada con la salud ocupacional o que proporcionan servicios de salud ocupacional de acuerdo con las disposiciones reglamentarias pertinentes. Pueden ser médicos de salud ocupacional, enfermeras, inspectores de seguridad, higienistas ocupacionales, psicólogos ocupacionales, especialistas en ergonomía, en toxicología, en prevención de accidentes y mejoramiento del entorno laboral, así como en investigación de salud y seguridad ocupacional y en transferencia de conocimientos. Muchas otras personas, además de profesionales de salud y seguridad ocupacional, están involucrados en la protección y promoción de la salud de los trabajadores, por ejemplo, directivos y representantes de los trabajadores.

[OIT 1998 adaptado]

### **Profesional de seguridad (o ingeniero de seguridad)**

Una persona cuya función básica de trabajo y responsabilidad es prevenir los accidentes y otras exposiciones dañinas y las lesiones personales, enfermedades o daños a la propiedad que puedan ocurrir.

[OMS 2001]

### **Programa de salud y seguridad**

Una combinación sistemática de actividades, procedimientos e instalaciones diseñadas para asegurar y mantener un entorno laboral seguro y saludable.

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

[IAPA 2007]

## **Programa de vigilancia médica**

Véase *Sistemas de vigilancia de la salud ocupacional*.

## **Programa nacional de salud y seguridad ocupacional**

Un programa que incluye objetivos a alcanzar, prioridades y medios de acción destinados a mejorar la salud y seguridad ocupacional y los medios para evaluar los avances. Un programa nacional deberá:

Promover el desarrollo de una cultura nacional de prevención en salud y seguridad;

Contribuir a la protección de los trabajadores mediante la eliminación o minimización de riesgos y peligros vinculados al trabajo, prevenir las lesiones, enfermedades y muertes, y promover la seguridad y salud en el trabajo;

Ser formulado sobre la base de un análisis de la situación nacional;

Incluir objetivos, metas e indicadores de avance, con el apoyo de otros programas y planes nacionales.

[abreviado de OIT C187 Marco promocional de la convención para la salud y seguridad ocupacional de 2006]

## **Promedio ponderado por tiempo (TWA)**

Véase *Valores límite umbral*.

## **Pruebas audiométricas**

Los exámenes que se llevan a cabo para determinar la capacidad auditiva de una persona. Estas pruebas pueden utilizarse para establecer el nivel inicial de audición de un empleado, para identificar cualquier pérdida de la audición posterior, y para monitorear la efectividad de los controles de ruido.

[IAPA 2007]

## **Radiación**

La energía transmitida por ondas a través del espacio o a través de algún medio. Hay dos tipos de radiaciones: ionizante (por ejemplo, rayos X o la radiación de un dispositivo radiactivo), y la radiación no ionizante (por ejemplo, la radiación infrarroja, la radiación ultravioleta).

[IAPA 2007]

## **Reactividad**

La capacidad de una sustancia de sufrir una reacción química con liberación de energía. Los efectos adversos incluyen: aumento de la presión, aumento de la temperatura y formación de subproductos nocivos. Estos efectos pueden ocurrir debido a la reactividad de una sustancia al calor, a una fuente de ignición, o por contacto directo con otras sustancias químicas en uso o en almacenamiento.

[IAPA 2007]

## **Reclamo de indemnización**

Una demanda interpuesta generalmente de acuerdo con la legislación nacional o con las regulaciones de seguros u otras normas o con un contrato, por o en nombre de un empleado que ha sufrido una lesión incapacitante o enfermedad o muerte, resultantes a consecuencias de y en el curso del trabajo .

[IAPA 2007 adaptado]

## **Registros de exposición**

Los registros de la exposición de un empleado a un material o agente físico peligroso presente en el lugar de trabajo, que pueden ser conservados por él o ella misma, un empleador, un médico o enfermera de salud ocupacional. Estos registros muestran el tiempo, nivel y duración de exposición para cada sustancia o agente involucrado.

[IAPA 2007 adaptado]

## **Representante de salud y seguridad**



## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

El representante de salud y seguridad es generalmente seleccionado siguiendo las prescripciones nacionales, que se encuentran en muchos países. El representante de salud y seguridad tiene responsabilidades y competencias de acuerdo a lo prescrito en las normas legales. Véase *Comité de salud y seguridad*.

[IAPA 2007 adaptado]

### Revisión sistemática

Una revisión de la literatura de un solo tema o pregunta que trata de identificar, seleccionar y sintetizar todas las pruebas de investigación de alta calidad relevante a esa pregunta. Las revisiones sistemáticas de, entre otros, ensayos controlados aleatorios de alta calidad son consideradas como elementos básicos para la medicina basada en la evidencia.

[OMS 2010 adaptado]

### Riesgo (relacionado con el trabajo)

La probabilidad de un efecto nocivo, como un accidente o una enfermedad ocupacional, dentro de un período determinado o en circunstancias específicas, tales como durante o después de una exposición determinada. Puede ser expresado ya sea como frecuencia (el número de efectos nocivos en un cierto período de tiempo) o como una probabilidad (la probabilidad de un efecto nocivo durante o después de la exposición).

[OIT 2001 adaptado]

### Riesgos para la reproducción

Cualquier material que puede afectar el desarrollo de los espermatozoides y el óvulo. Esto puede llevar a una incapacidad para tener hijos, a defectos congénitos y otros cambios perjudiciales en la infancia o más adelante en vida.

[IAPA 2007 adaptado]

### Ruido

Sonido que puede dar lugar a la denominada pérdida de la audición inducida por el ruido, a zumbidos de oídos (tinnitus) o a estrés, o interferir con la capacidad de escuchar otros sonidos, para concentrarse, para relajarse o para comunicarse.

[IAPA 2007 adaptado]

### Salud ocupacional (versión corta)

El desarrollo, promoción y mantenimiento de políticas y programas que aseguren el bienestar físico, mental y social de los empleados. Estas políticas y programas se esfuerzan por: prevenir los efectos nocivos para la salud debido al ambiente de trabajo; proteger a los empleados de peligros para la salud en el trabajo; colocar a los empleados en entornos laborales adecuados a sus capacidades físicas y mentales y otras características; y tomar en consideración otros factores que pueden afectar la salud y el bienestar de un empleado.

[IAPA 2007 adaptado]

### Salud ocupacional (versión larga)

La definición común de OIT y OMS de Salud Ocupacional, revisada en 1995, dice que la Salud Ocupacional debe tener como objetivo: la promoción y mantenimiento del más alto grado de bienestar físico, mental y el bienestar social de los trabajadores en todas las ocupaciones, la prevención entre los trabajadores de alteraciones de la salud causadas por sus condiciones laborales, la protección de los trabajadores en su empleo contra los riesgos resultantes de factores negativos a la salud, la colocación y mantenimiento de los trabajadores en un entorno de trabajo adaptado a sus capacidades fisiológicas y psicológicas, y para resumir, la adaptación del trabajo a los trabajadores y de cada trabajador a su puesto de trabajo. La atención se centra en tres objetivos: (i) el mantenimiento y la promoción de la salud de los trabajadores y la capacidad de trabajo, (ii) la mejora del ambiente de trabajo y del trabajo en sí mismo, de manera que sea favorable a la seguridad y salud, y (iii) el desarrollo de organizaciones y culturas de trabajo en el sentido de que apoye la salud y seguridad en el trabajo y, al hacerlo, también promueva un ambiente social positivo y el buen funcionamiento y pueda mejorar la

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

productividad de las empresas. El concepto de cultura de trabajo, en este contexto significa un reflejo de los sistemas de valores esenciales adoptados por la empresa en cuestión. Dicha cultura se refleja en la práctica en los sistemas de gestión, la política de personal, los principios de las políticas de participación, en la política de formación y en la gestión de calidad de la empresa.

[OIT 1998]

### **Salud y seguridad ocupacional**

La disciplina que se ocupa de la prevención de accidentes laborales y enfermedades, así como la protección y promoción de la salud de los trabajadores. Su objetivo es la mejora de las condiciones laborales y el entorno. Miembros de diferentes profesiones (por ejemplo, ingenieros médicos, higienistas, psicólogos, enfermeros) contribuyen a la "seguridad ocupacional, salud ocupacional, higiene ocupacional, el bienestar en el trabajo y mejora del medio ambiente de trabajo".

[OIT 1998 adaptado]

### **Sector informal de la economía**

El mercado laboral no regulado, que por lo general incluye trabajadores con acuerdos informales con el empleador (no escritos). En muchos países se requiere un contrato formal para tener el derecho a prestaciones sociales (tales como licencia por enfermedad o maternidad, jubilación pagada, o el acceso a la atención de salud) y para que se haga efectiva la aplicabilidad de las normas jurídicas (como los límites en horas laborales, salario mínimo).

[OMS 2010 adaptado]

### **Seguridad en el empleo**

Protección de los trabajadores contra el despido improcedente, así como contra condiciones y ambientes de trabajo insatisfactorios. A veces también incluye la protección contra la caída de los ingresos debido a una enfermedad o al desempleo.

[OIT 2001]

### **Seguridad ocupacional**

El mantenimiento de un entorno laboral que esté relativamente libre de los peligros reales o potenciales que pueden dañar los empleados.

[IAPA 2007]

### **Sensibilizador**

Una sustancia que tiene la potencia de activar (sensibilizar) el sistema inmunitario a la exposición. Una vez que la sensibilización ha tenido lugar, la exposición repetida a cantidades incluso muy bajas de la sustancia es suficiente para causar una marcada respuesta en humanos o animales, no se limita necesariamente al sitio de contacto. Sensibilización de la piel (por ejemplo, a un metal como el níquel) es la forma más común de sensibilización en el lugar de trabajo. También son conocidas la sensibilización respiratoria a diversas sustancias químicas (por ejemplo, isocianatos) y la causada por agentes biológicos (por ejemplo los alérgenos de roedores).

[IAPA 2007 adaptado]

### **Servicios básicos de salud ocupacional**

Los servicios básicos de salud ocupacional son una forma de implementación de la salud ocupacional por medio de principios de la atención primaria para trabajadores desprotegidos. Muchas regiones y sectores económicos carecen de servicios regulares de salud ocupacional. Los Servicios Básicos de Salud Ocupacional (BOSH) son un punto de partida para estas zonas y sectores económicos.

[Rantanen 2007]

### **\*\*Servicios de salud ocupacional**

Los servicios de salud ocupacional son los servicios investidos con funciones esencialmente preventivas y encargados de asesorar al empleador, los trabajadores y sus representantes en la empresa en:

(i) los requisitos para establecer y mantener un ambiente de trabajo seguro y sano que favorezca una

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

salud física y mental óptima en relación con el trabajo;

(ii) la adaptación del trabajo a las capacidades de los trabajadores en función de su estado de salud física y mental.

[OIT C161 Convención de Servicios de salud ocupacional, 1985]

### **Sistema nacional de salud y seguridad ocupacional**

Se refiere a la infraestructura que proporciona el marco principal para la aplicación de las políticas nacionales y programas nacionales de seguridad y salud ocupacional. El Sistema Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional debe incluir, entre otros (texto abreviado, puede leer el texto original):

Leyes y reglamentos, los convenios colectivos cuando proceda.

Una autoridad u organismo responsable de la salud y seguridad ocupacional.

Mecanismos para garantizar el cumplimiento de las leyes y reglamentos ej. Inspección.

Medidas para promover la cooperación entre la administración y los trabajadores (representantes).

El sistema nacional deberá incluir cuando proceda (texto abreviado, puede leer el texto original):

Un órgano asesor nacional tripartito.

Información y servicios de asesoramiento en materia de salud y seguridad ocupacional.

Provisión de capacitación en materia de salud y seguridad ocupacional,

Servicios de salud ocupacional.

Investigaciones sobre salud y seguridad ocupacional.

Mecanismos para la recopilación y análisis de datos sobre accidentes y enfermedades ocupacionales.

Disponibilidad para la colaboración con las aseguradoras o la seguridad social.

Mecanismos de apoyo para el mejoramiento de condiciones de salud y seguridad ocupacional en las microempresas, en las pequeñas y medianas empresas y en la economía informal.

[OIT C187 Convenio sobre marco promocional para la salud y seguridad ocupacional de 2006]

### **Sistemas de vigilancia de la salud ocupacional**

Los sistemas de vigilancia de la salud ocupacional son sistemas que incluyen la capacidad funcional para la recopilación de datos, análisis y difusión relacionadas con los programas de salud ocupacional. Se refiere a todas las actividades a nivel individual, grupal, empresarial, local, regional y nacional para detectar y evaluar cualquier desviación significativa de la salud causada por las condiciones laborales y para monitorear la salud de los trabajadores en general.

Los programas de vigilancia de la salud ocupacional registran casos de exposiciones laborales o enfermedades, daños o muerte relacionados con el trabajo y supervisan las tendencias de su ocurrencia en los diferentes tipos de actividad económica, a lo largo del tiempo y entre zonas geográficas.

[OIT 1998]

### **Solvente**

Una sustancia que disuelve otras sustancias. Muchos solventes son inflamables.

[IAPA 2007]

### **Sustancia corrosiva**

Una sustancia que quema la piel o los ojos al entrar en contacto con ella.

[IAPA 2007]

### **Sustitución**

El reemplazo de materiales tóxicos o peligrosos, equipos o procesos por aquellos que son menos nocivos.

[IAPA 2007]

### **Tarea**

Una serie de pasos relacionados que dan forma a una parte discreta de un trabajo. Cada trabajo se compone de un conjunto de tareas. Por ejemplo, los datos de contestar el teléfono o introducir los datos en un ordenador son tareas del trabajo de una secretaria.

[IAPA 2007]

# Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

## **Techo límite de exposición**

Ver *Valores límite umbral*.

## **Teratógeno**

Un agente que daña al feto, causando defectos de nacimiento. Véase también *Embriotóxico*.

[IAPA 2007]

## **Trabajador**

Una persona que proporciona el trabajo físico y / o mental y / o la experiencia para un empleador u otra persona. Esto incluye el concepto de "empleado", lo que implica un contrato de trabajo formal, y también a los trabajadores informales que proporcionan mano de obra y / o la experiencia fuera de una relación contractual formal. En una gran empresa u organización esto incluye a los gerentes y supervisores, que se pueden considerar parte de la "Administración" que también son trabajadores. También incluye a aquellos que realizan trabajo no remunerado, ya sea en términos de trabajo forzoso o trabajo familiar y a los que trabajan por cuenta propia.

[OMS 2010]

## **Trabajo precario**

Condiciones de empleo que pueden reducir la seguridad social y la estabilidad para los trabajadores; se define por la temporalidad, la falta de poder, la falta de beneficios, y los bajos ingresos. Los contratos de trabajo flexible, ocasional, atípico o temporal no necesariamente, pero a menudo, proporcionan un nivel económico inferior.

[OMS 2010]

## **Trastornos musculoesqueléticos**

Trastornos de los músculos, articulaciones, tendones, ligamentos, huesos y nervios. La mayoría de los trastornos musculoesqueléticos (TME) de origen laboral se desarrollan con el tiempo y son causados o exacerbados por la tarea que se ejecuta y / o por el medio ambiente de trabajo, especialmente mediante el uso de fuerza, la repetición de movimientos, postura incómoda o una vibración. Los TME afectan a la espalda, cuello, hombros, extremidades superiores e inferiores. Los problemas de salud van desde molestias, dolores menores, hasta condiciones médicas más graves que requieren ausentarse del trabajo y que necesitan tratamiento médico. En casos más crónicos, estos trastornos podrían resultar en una incapacidad permanente y pérdida del empleo.

## **Trastornos por trauma acumulativo**

Véase *Lesiones por esfuerzo repetitivo*.

[IAPA 2007]

## **\*\*Valores límite umbral**

Las concentraciones en el aire de un agente biológico, químico o físico al que se cree que casi todos los trabajadores pueden estar expuestos sin experimentar ningún efecto perjudicial. Debido a la susceptibilidad individual o por medio de la agravación de una condición pre-existente, un pequeño porcentaje de los trabajadores pueden experimentar malestar o incluso sufrir una enfermedad relacionada con el trabajo por la exposición a concentraciones o niveles inferiores al valor límite.

TLV es un término reservado de la Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGIH), y ciertamente no representa un término legal. Sin embargo el término se utiliza a menudo en salud ocupacional como un término más genérico de los valores límite. Una serie de especificaciones que son importantes:

1. **TLV-TWA** (límite de exposición ponderado por tiempo) se presenta como un valor promedio ponderado por tiempo de exposición (TWA), que es el tiempo de concentración media ponderada o niveles de un agente químico o biológico para una jornada de 8 horas o una semana de 40 horas al que se cree que casi todos los trabajadores pueden estar expuestos día tras día, sin sufrir efectos perjudiciales.

## Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional

**2. TLV-STEL** (límite de exposición a corto plazo) que presenta un valor de exposición a corto plazo como la máxima concentración en aire de un agente químico, biológico o físico al cual los trabajadores pueden estar expuestos, a condición de que la exposición sea de no más de 15 minutos, y que ocurra no más de cuatro veces en un día de trabajo.

**3. TLV-C** (límite máximo de exposición o límite absoluto de exposición) la exposición máxima a una concentración de un agente químico, biológico o físico que no debe excederse en ningún momento.

### Ventilación

El suministro y salida de aire al mismo tiempo en una máquina confinada en un espacio, en un lugar de trabajo, en una sala o en un edificio entero. Hay dos tipos de ventilación:

**General o de dilución:** Los contaminantes del aire se diluyen por el aire natural o mecánicamente intercambiándose en la planta o en el lugar de trabajo específico. Este método no es adecuado para los contaminantes altamente tóxicos.

**Escape local:** El contaminante es capturado en su origen y se retira antes de que pueda ocurrir la dilución en el aire del lugar de trabajo, por lo general mediante el uso de campanas, conductos o rejillas de ventilación situadas cerca o directamente sobre la fuente. Este es el método preferido para lugares de trabajo en donde los contaminantes tóxicos se liberan y hay la posibilidad de exposición de los trabajadores. La eficacia de la ventilación local depende de un diseño adecuado y de un uso adecuado, adaptado a las condiciones locales.

[IAPA 2007 adaptado]

### Vía de acceso

El método por el cual un contaminante puede entrar en el cuerpo. Hay cuatro rutas principales de entrada. Los contaminantes pueden ser inhalados, tragados, absorbidos por la piel o inyectados en el torrente sanguíneo. Ver *Ingestión* e *Inhalación*.

[IAPA 2007]

### Vibración

La vibración es un movimiento oscilatorio que es alternativamente mayor y menor que un valor medio. Se define por la frecuencia y magnitud. La exposición a altos niveles de vibraciones mecánicas en el trabajo puede conducir al síndrome de vibración mano-brazo o puede afectar todo el cuerpo.

### Vigilancia

La vigilancia es la recolección continua y sistemática, análisis e interpretación de datos y la difusión apropiada de tales datos.

[OIT 1998]

### Vigilancia de la exposición

La medición sistemática de la exposición a peligros laborales relacionados con la salud como por ejemplo: sustancias químicas, ruidos, vibraciones o radiaciones. Hay dos tipos de mediciones que se pueden tomar:

**Monitorización biológica** sobre la base de evaluaciones en los medios biológicos del trabajador, como en la sangre, orina, heces, aire espirado, las uñas o el pelo; las evaluaciones son, por ejemplo de una sustancia química o sus metabolitos para determinar si una persona ha sido o está siendo expuesta a esta sustancia, en busca de rastros de indicadores químicos o biológicos de la exposición a sustancias químicas.

**Monitorización ambiental** sobre la base de evaluaciones del medio ambiente laboral, por ejemplo, en el aire, en los objetos o en los líquidos presentes en el lugar de trabajo.

Véase *Monitorización biológica*.

### Vigilancia de la salud de los trabajadores

Es un término genérico que abarca procedimientos e investigaciones para evaluar la salud de los trabajadores con el fin de detectar e identificar (tempranamente) los signos de anomalía. El objetivo principal es la prevención de riesgos laborales y de lesiones y enfermedades relacionadas con el

## **Glosario básico para Salud y Seguridad Ocupacional**

trabajo. Los resultados de esta vigilancia deberían utilizarse para proteger y promover la salud individual y colectiva en el lugar de trabajo y la salud de la población expuesta al trabajo. Los procedimientos de evaluación de la salud pueden incluir, pero no se limitan a, los exámenes médicos, el control biológico, exámenes radiológicos, cuestionarios o un examen de los registros de salud. Preferiblemente, el punto de partida es una evaluación de riesgos en el lugar de trabajo para identificar un peligro o un riesgo para la salud.

[OIT 1998 adaptado]

### **Vigilancia de la salud ocupacional**

La Vigilancia de la salud ocupacional es la recolección sistemática continua, análisis, interpretación y difusión de datos para fines de prevención. La vigilancia es esencial para la planificación, ejecución y evaluación de los programas de salud ocupacional y el control de enfermedades y daños relacionados con el trabajo, así como para la protección y promoción de la salud de los trabajadores. La vigilancia de la salud ocupacional incluye la vigilancia de la salud y la vigilancia del entorno de trabajo.

[OIT 1998]

### **Vigilancia del ambiente laboral**

Vigilancia del ambiente laboral es un término genérico que comprende la identificación y evaluación de los factores ambientales que pueden afectar la salud de los trabajadores. Abarca la evaluación de las condiciones sanitarias y de higiene ocupacional, factores de la organización del trabajo que puedan presentar riesgos para la salud de los trabajadores, equipos de protección personal y colectivos, exposición de trabajadores a determinados agentes y los sistemas de control destinados a eliminar y reducir los mismos. Desde el punto de vista de la salud de los trabajadores, la vigilancia del ambiente laboral puede centrarse, pero no se limita, a la ergonomía, la prevención de accidentes y enfermedades, higiene ocupacional en el lugar de trabajo, organización del trabajo y factores psicosociales en el trabajo.

[OIT 1998]

### **Volatilidad**

La tendencia o la capacidad de un líquido para evaporarse rápidamente en el aire. Como ejemplos de líquidos volátiles se incluyen el alcohol y la gasolina. Los líquidos que son volátiles deben ser cuidadosamente distribuidos o almacenados. Esto incluye prestar especial atención a la temperatura.

[IAPA 2007]

### **WIND**

Programa de OIT para el Mejoramiento del Trabajo en el Desarrollo de Vecindarios (WIND). Un modelo para la mejora basada en la idea de formación participativa orientada a la acción. Los seis principios básicos para WIND, WISE y WISH son los siguientes: 1) Desarrollo en la práctica local, 2) Uso de aprendizaje mediante la práctica, 3) Fomentar el intercambio de experiencias, 4) Enlace de las condiciones de trabajo con los objetivos de la Administración, 5) Enfoque en los logros, 6) Promover la participación de los trabajadores. Ver también *WISE*, *WISH*

[OMS 2010 pg.71]

### **WISE**

Programa de OIT para el Mejoramiento del Trabajo en las Pequeñas Empresas (WISE). Un modelo para la mejora basada en la idea de formación participativa orientada a la acción. Ver también *WIND*, *WISH*.

[OMS 2010 pg.71]

### **WISH**

Programa de la OIT para el Mejoramiento del Trabajo para un Hogar Seguro (WISH). Un modelo para la mejora basada en la idea de formación participativa orientada a la acción, para trabajo en domicilios. Ver también *WIND*, *WISE*.

[OMS 2010 pg.71]